

Montagehandleiding voor plaatsklare kozijnen



Inhoud

2 opstaande muurstukken met vaste chambrant, 1 kopstuk met vaste chambrant, 2 losse opstaande chambranten (links, rechts), 1 kopstuk van de losse chambrant, 1 zakje toebehoren



Benodigdheden

1 gleufschroevendraaier, 1 hamer, witte houtlijm, spie, montageschuim, spreidingslatten, 1 inbussleutel.



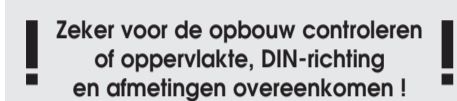
Inbouwvoorwaarden

Temperatuur ca. 20° C, Luchtvochtigheid ca 50 %



Belangrijk

Indien u woningangschuifdeuren monteert die een specifieke functie vervullen (bijv. brandwerend, rookwerend of geluidwerend), dan verwijzen wij u naar de montagehandleiding en inbouw instructies die u aantreft bij deze deur- en kozijnelementen.



Zeker voor de opbouw controleren of oppervlakte, DIN-richting en afmetingen overeenkomen !

Kijk voor schilderadvies op www.theuma.be

Instructions de montage pour chambranles-contre-chambranles prêts à la pose



Contenu

Les 2 montants du chambranle + contre-chambranle. La tête du chambranle + contre-chambranle. 1 sac d'accessoires.



Les outils

1 tournevis pour vis à fente, 1 marteau, colle à bois blanche, cales, mousse de montage, lattes d'écartement, clé pour vis à six pans.

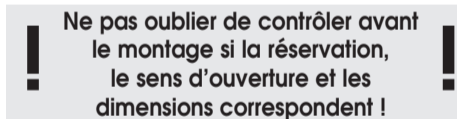


Conditions de mise en œuvre

Température env. 20° C, humidité de l'air env. 50 %

Important

Si vous montez les portes d'entrée qui remplissent une fonction spécifique par ex. protection contre l'incendie, protection contre la fumée ou isolation acoustique), nous vous renvoyons aux instructions de montage spécifiques jointes à ces éléments.



Ne pas oublier de contrôler avant le montage si la réservation, le sens d'ouverture et les dimensions correspondent !

Voir www.theuma.be pour le conseil de peinture

Montageanleitung für Fertigargen



Inhalt

2 Längsteile - Futter mit Falzbekleidung
1 Kopfstück - Futter mit Falzbekleidung,
2 Längsteile - Zierbekleidung,
1 Kopfstück - Zierbekleidung,
1 Zubehörbeutel



Zusätzlich benötigt werden

1 Schlitzschraubenzieher, 1 Hammer, Weißleim, Zulagen, Keile, Montageschaum, Türfutterspreizen, 1 Imbusschlüssel

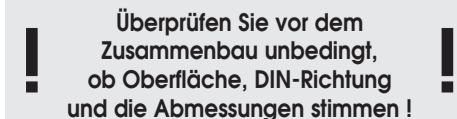


Einbaubedingungen

Temperatur ca. 20° C, relative Luftfeuchtigkeit ca. 50 %

Hinweis

Sollten Funktionstüren eingesetzt werden, die höheren Beanspruchungen ausgesetzt sind (z.B. Einbruchhemmung, Schalldämmung oder Rauchschutz), so wird hinsichtlich der Montage auf die spezielle Einbauanleitung verwiesen, die den Elementen beigelegt ist.

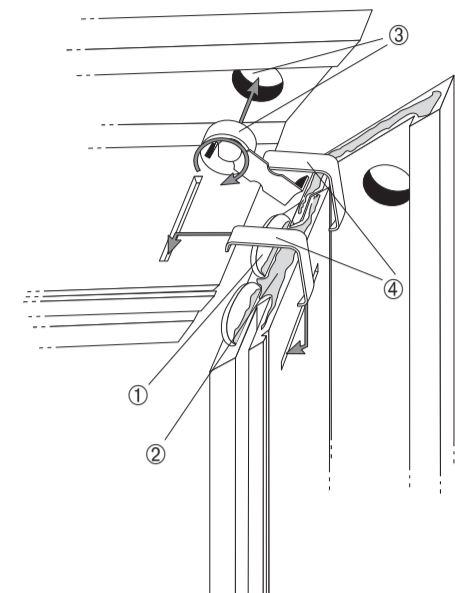


Überprüfen Sie vor dem Zusammenbau unbedingt, ob Oberfläche, DIN-Richtung und die Abmessungen stimmen !



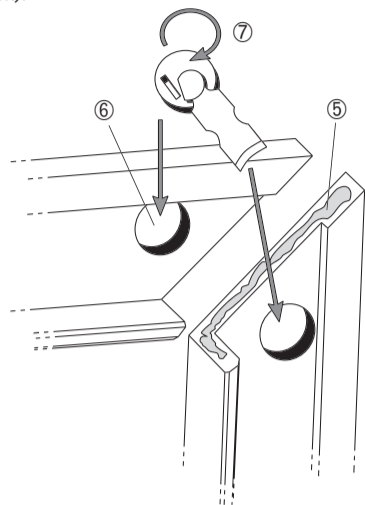
Montage

- Om beschadiging tijdens de voormontage te vermijden, adviseren wij beschermend materiaal onder de kozijndelen te leggen.
- Om het kozijn op te bouwen (kopstuk en muurstukbekleding) schuift u beide lameldrevels ① in de daarvoor aangebrachte groef. Breng voor de voormontage witte houtlijm aan op de raakvlakken ②. Daarna legt u de excentrische hoekverbinders in het voorziene boorgat ③ door het kunststofdeel te draaien spant u de hoekverbinding. Gedurende het aandraaien dient u de zichtzijden van de lijsten gelijk te



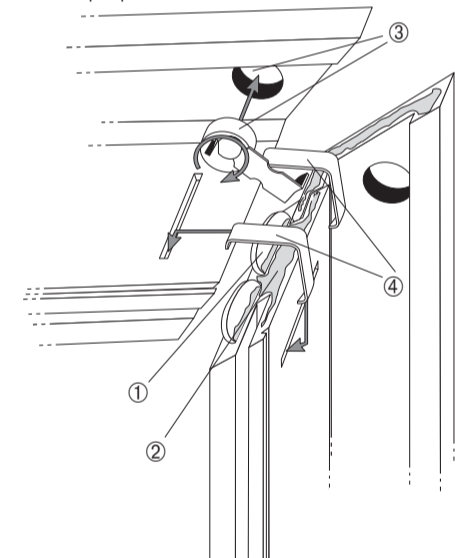
houden. Eventuele lijmresten dienen direct verwijderd te worden (vochtige doek). Leg nu de stalen hoekklemmen ④ aan een zijde in de groef en tik de andere zijde zachtjes met een hamer in de daarvoor bestemde groef.

- Leg beide losse opstaande chambranten, met de zichtzijde naar beneden, gereed. Plaats het kopstuk van de losse chambrant tussen de lange zijden. Breng witte houtlijm aan op de raakvlakken ⑤ om een stevige verbinding te verkrijgen. Plaats nu de excentrische hoekverbinders in de daarvoor aangebrachte boorgaten ⑥. Door het kunststofdeel te draaien, spant u de hoekverbinding ⑦. Gedurende het aandraaien dient u de zichtzijden van de lijsten gelijk te houden. Eventuele lijmresten dienen direct verwijderd te worden (vochtige doek).



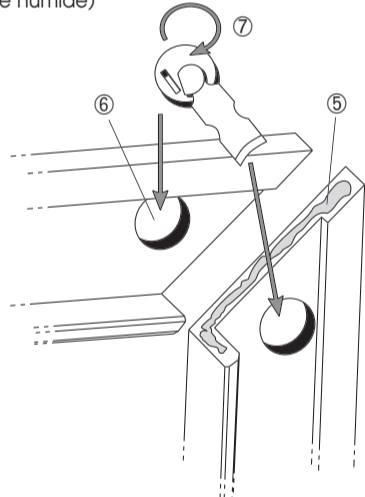
Assemblage

- Vous étalez une feuille de carton sur le sol, sur laquelle vous pouvez déposer les pièces sans en rayer la surface.
- Lors du montage du chambranle, vous placez les deux pastilles ① dans la rainure prévue. Avant l'assemblage, appliquez de la colle à bois blanche tant sur les surfaces en contact que sur les raccords angulaires ②. Ensuite, vous placez le raccord d'angle excentrique dans le trou de forage prévu ③ et vous tirez les deux parties l'une vers l'autre. Ce faisant, faire attention à l'ajustage de l'assemblage angulaire afin que celui-ci s'emboîte proprement. Placez maintenant les cram-



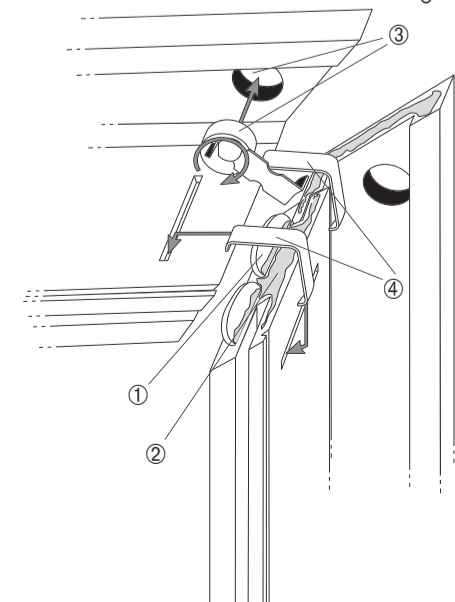
pons d'angle ④ d'un côté dans la rainure et enfoncez-les dans la rainure de l'autre côté par tapotement avec un marteau.

- Placez les deux montants du contre-chambranle avec le côté fini vers le bas. Entre les deux, placez la traverse supérieure. Avant l'assemblage, appliquez de la colle à bois blanche sur les parties en contact ⑤, ce qui garantira la solidité de l'assemblage. Placez ensuite le raccord d'angle excentrique dans le trou de forage du contre-chambranle ⑥ prévu à cet effet. En faisant tourner la pièce en matière plastique, vous assemblez les différents éléments du contre-chambranle ⑦. Durant le serrage, vous devez maintenir les côtés finis du chambranle-contre-chambranle bien parallèles et éliminer immédiatement les restes de colle qui ont débordé (à l'aide d'un linge humide)



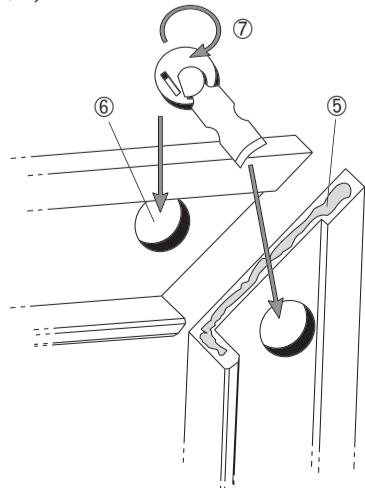
Zusammenbau

- Breiten Sie eine Kartonunterlage auf dem Boden aus, damit Sie die Teile auslegen können, ohne die Oberfläche zu zerkratzen.
- Beim Zusammenbau der Futterteile (Futter mit Falzbekleidung) setzen Sie die beiden Lamellenverbinder ① in die vorgesehene Nut. Geben Sie vor dem Zusammenschrauben an den Stoßflächen sowie auf die Lamellenverbinder Weißleim an ②. Danach legen Sie die Exzenter-Eckverbinder in die vorgesehenen Löcher ③ und spannen beide Teile zusammen. Achten Sie hierbei auf die Passung der



Eckverbinding (planeben halten!). Legen Sie nun die Stahlklammern ④ an eine Seite in die Nut, und schlagen Sie diese mit einem Hammer in die Nut der anderen Seite.

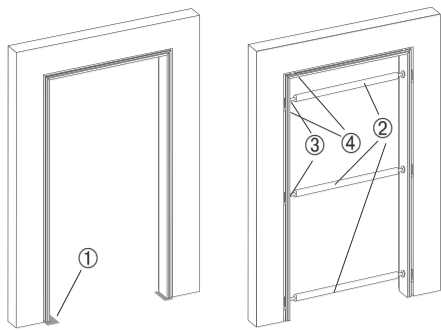
- Legen Sie die beiden Längsteile der Zierbekleidung mit der Sichtfläche nach unten, dazwischen das Querteil der Zierbekleidung. Geben Sie vor dem Zusammenspannen an den Stoßflächen von Längs- und Querteil Weißleim ⑤ an, damit die Festigkeit der Verbindung gewährleistet wird. Setzen Sie die Exzenter-Eckverbinder in die dafür vorgesehenen Bohrlöcher der Zierbekleidung ⑥. Durch Drehen des roten Kunststoffteiles ⑦ werden die beiden Teile zusammengespant. Während des Festziehens sollten Sie die zu verbindenden Zierbekleidungsstücke planeben halten und den Leimaustritt sofort entfernen (feucht).



Inbouw

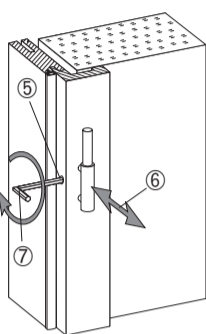
1 Plaats de voorgemonteerde muurstukken, na het uitharden van de lijm en zonder druk uit te oefenen op de hoekverbindingen, in de wandopening.

2 Om vochtschade te voorkomen (bijv. badkamer of keuken), dient u het kozijn op waterafstotend materiaal 1 te plaatsen.



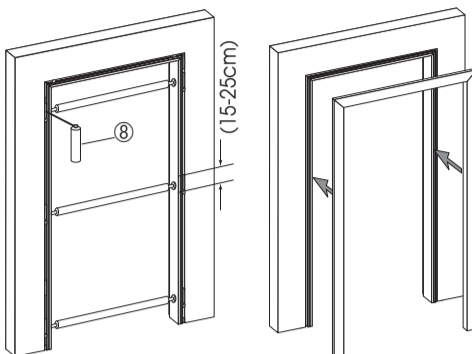
3 Plaats spreidingslatten

2 ter hoogte van de scharnieren en sluitplaat en stel de scharnierzijde/hangzijde van het kozijn in het lood. Uit veiligheidsoverwegingen dient u aan de achterzijde van de kozijndelen op de aangegeven plaatsen hardhouten klosjes 3 nagelvast aan te brengen 4.



4 Hang de deur in het kozijn, controleer de stand van het kozijn en corrigeer die eventueel.

5 De regelschroeven van het verstelbare scharnierdeel vindt u in de muurstukken 5, ter hoogte van de bandboringen. Met deze schroeven past u het deurblad in het kozijn. Schuif de paumelles op het kozijn zo ver naar achteren of naar voren 6, dat de deur in gesloten toestand volledig aansluit aan het kozijn. Vergeet niet om de stelschroeven vervolgens met een inbusleutel vast aan te draaien 7. Daarna kunt u de boorgaten met de meegeleverde kunststofdopjes afsluiten.



6 Neem voor het spuiten van het montageschuim 8 de deur uit het kozijn en zorg dat de te bevestigen delen stof- en vetvrij zijn. Bij muurdikte kleiner dan 150 mm dient de hoogte van de schuimvulling minimaal 25 cm te bedragen. Bij muurdikte groter dan 150 mm minimaal 15 cm. Neem bij het bevestigen van het kozijn tevens volgende richtlijnen in acht:

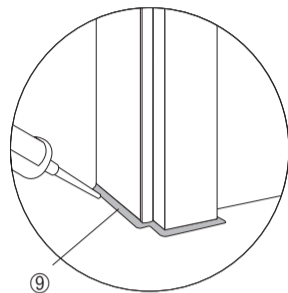
Deurblad Bevestiging

< 40 kg 30% van het oppervlak opschuimen
< 60 kg 30% van het oppervlak opschuimen en tevens mechanisch bevestigen
> 60 kg 100% opschuimen en tevens mechanisch bevestigen

Bij woningingangsdeuren moet tevens de holle ruimte tussen kozijn en muur volledig met geluidwerend materiaal gevuld worden. Aansluitvoegen moeten in ieder geval aan de sponningzijde volledig gedicht worden.

Na het volledig uitharden van de schuim kunnen de spreidingslatten en klosjes verwijderd worden. Snij eventueel overtollig schuim weg.

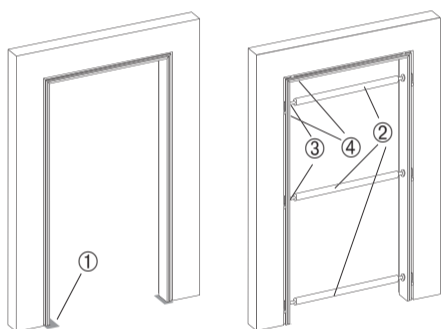
7 Breng vervolgens puntgewijs houtlijm aan in de lengte- en dwarstand in de achterzijde van het losse chambrantdeel. Fixeer de lijst door deze met de hand (of met een gummi hamer) licht aan te drukken. Vervolgens dicht u met een flexibel afdichtingsmiddel de aansluitvoeg tussen kozijn en vloer 9.



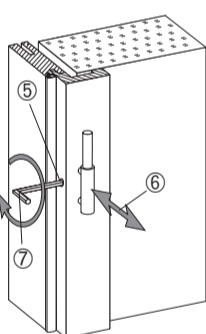
Montage dans la baie

1 Après durcissement de la colle, placez le chambranle assemblé, sans exercer de pression sur les coins, dans l'ouverture du mur.

2 Afin de prévenir les dégâts causés par l'humidité (salle de bain, cuisine), appliquez un matériau hydrofuge 1 au pied du chambranle-contre-chambranle (silicone).

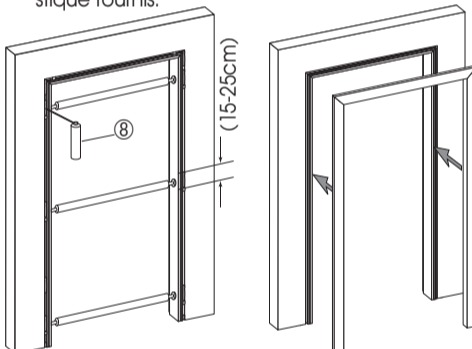


3 Placez les lattes d'écartement 2 à hauteur des fiches et de la plaque de gâche et mettez le chambranle de niveau. Pour raisons de stabilité vous devez appliquer solidement entre le chambranle et le mur aux places indiquées, 3 4 des cales en bois dur.



4 Accrochez la porte dans le chambranle, contrôlez sa position et corrigez éventuellement.

5 Les vis de fixation de la partie réglable des fiches du chambranle se trouvent latéralement dans le revêtement de mur 5. Avec ces vis, vous réglez le placement du vantail dans le chambranle. Faites coulisser la partie inférieure des fiches vers l'arrière ou vers l'avant 6 jusqu'à ce que la porte repose entièrement dans le chambranle lorsqu'elle est fermée. N'oubliez pas de serrer ensuite à fond les vis de réglage avec une clé pour vis à six pans creux 7 ensuite vous pouvez refermer les trous de forage avec les capuchons en matière plastique fournis.



6 Pour injecter la mousse de polyuréthane 8, enlevez la porte du chambranle et veillez à ce que les parties à injecter soient exemptes de poussière et de traces de graisse. Pour les épaisseurs de mur < 150 mm, la hauteur du remplissage de mousse doit être au minimum de 25 cm; pour une épaisseur de mur > 150 mm, au minimum de 15 cm. Pour la fixation de la huisserie, tenez compte des valeurs indicatives du tableau ci-dessous :

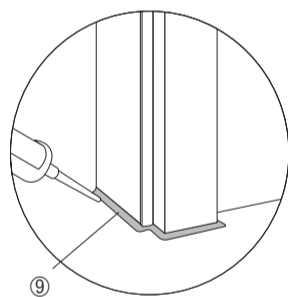
Poids du vantail

< 40 kg 30% mousse de la surface
< 60 kg 30% mousse + fixation mécanique supplémentaire
> 60 kg 100% mousse + fixation mécanique supplémentaire

Pour une porte d'entrée : Remplir en plus entièrement l'espace creux entre le chambranle et le mur avec un matériau d'isolation acoustique.

Étancher dans tous les cas les joints de raccordement sur toute la périphérie du contre-chambranle.

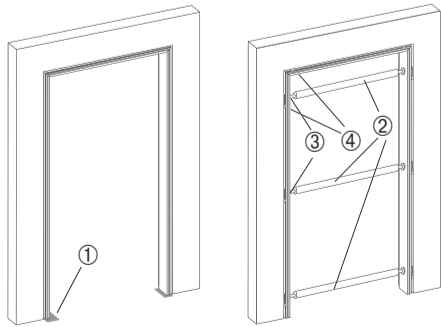
7 Pour fixer les contre-chambranles, appliquez tous les 10 cm quelques gouttes de colle à bois blanche sur la face arrière de la partie de mur ainsi que dans les rainures longitudinales et transversales. Fixez les contre-chambranles en tapant légèrement sur ceux-ci avec la main (ou avec un marteau en caoutchouc). Remplissez ensuite avec un produit d'étanchéité souple le joint de raccordement entre la huisserie et le sol 9.



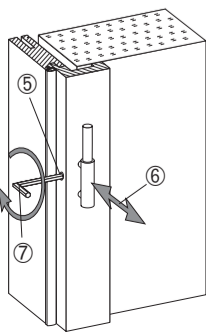
Einbau

1 Stellen Sie das zusammengebaute Futterteil nach dem Aushärten des Gehrungsleimes - ohne Gehrungsbelastung - in die Wandöffnung.

2 Um Feuchteschäden an Türzargen durch Feuchtigkeitseinwirkungen oder Putzwasser im Bodenanschlußbereich zu vermeiden (wie z.B. in Bad und Küche), sollten Sie die Zarge mit wasserabweisenden Werkstoffen 1 unterlegen.

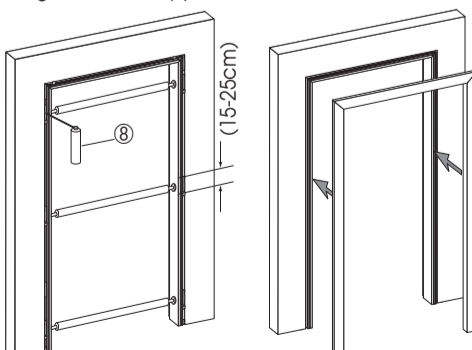


3 Setzen Sie die Türfutterspreizen an den Band- und Schließblechpunkten ein 2, um einen einwandfreien Sitz zu gewährleisten, und bringen Sie die Bandseiten der Zarge ins Lot. Aus Sicherheitsgründen sollten Sie die Zarge an diesen Stellen mit Hartholz 3 druckfest zum Mauerwerk hinterlegen und anschließend verkeilen 4.



4 Setzen Sie das Türblatt ein, überprüfen Sie den Sitz der Zarge und korrigieren Sie diesen, falls erforderlich.

5 Bandbohrungen befinden sich seitlich in der Falzbekleidung 5 die Feststellschrauben der verstellbaren Bandunterteile. Mit diesen Schrauben regulieren Sie den Sitz des Türblattes im Türfutter. Verschieben Sie die Bandunterteile soweit nach hinten 6 bzw. vorne, bis das Türblatt im geschlossenen Zustand plan am Türfutter anliegt. Vergessen Sie nicht, die Feststellschrauben anschließend mit einem Imbusschlüssel fest anzuziehen 7. Danach können Sie die Bohrlöcher mit den beiliegenden Zierkappen verschließen.



6 Hängen Sie vor dem Einschäumen 8 der Zarge das Türblatt wieder aus und vergewissern Sie sich, daß die zu verschäumenden Stellen staub- und fettfrei sind. Bei Wandstärken unter 150 mm soll die Höhe der Schaumpolster mindestens 25 cm betragen; bei Wandstärken über 150 mm mindestens 15 cm. Beachten Sie beim Befestigen der Zargen zusätzlich die Richtwerte der folgenden Tabelle:

Türblatt Befestigung

< 40 kg 30% Schaumklebeflächenanteil je aufrechter Futterseite
< 60 kg Schaumklebeflächenanteil >30 % je aufrechter Futterseite, zusätzlich mechanische Befestigung
> 60 kg Schaumklebeflächenanteil 100 % je aufrechter Futterseite, zusätzlich mechanische Befestigung

bei Wohnungsabschlußtüren: Hohlräume zwischen Zarge und Baukörper zusätzlich vollflächig mit Dämmstoffen ausfüllen, Anschlußfugen (mindestens auf Falzseite) zudem umlaufend versiegeln.

Nach dem vollständigen Aushärten des Schaumes entfernen Sie die Türfutterspreizen sowie die Keile und schneiden eventuell überstehenden Schaum ab.

7 Geben Sie nun zur Befestigung der Zierbekleidung auf die Rückseite des Türfutters punktweise Weißleim in die Längs- und Quernut, und schieben Sie die Zierbekleidung auf. Durch leichte Schläge mit der Hand (oder einem Gummihammer) wird die Zierbekleidung endgültig fixiert. Abschließend versiegeln Sie die Anschlußfuge Zarge - Boden dauerelastisch 9.

